

Ouderlijke toestemming voor een verblijf in het buitenland

Met dit formulier geeft u als ouder toestemming aan uw minderjarig kind om deel te nemen aan een buitenlandse reis in de aangegeven periode

* **Autorisation parentale pour u séjour à l'étranger**

Avec ce formulaire vous donnez en tant que parent, l'autorisation à votre enfant mineur à participer à un voyage à l'étranger dans la période indiquée

* **Elterliche Erlaubnis für einen Aufenthalt im Ausland**

Mit diesem Formular geben Sie als Elternteil Ihrem minderjährigen Kind die Erlaubnis, in der angegebenen Periode an einer Auslandsreise teilzunehmen

* **Parental permission to stay abroad**

By using this form you as a parent grant permission to your child of minor age to take part in a trip abroad during the periode as indicated

Gegevens aanvrager

Les coordonnées du demandeur

naam – nom – Name – name

Personalien des Beantragers

The applicant's details

.....
voornaam – prénom – Vorname – First name

.....
nummer identiteitskaart ouder

numéro de la carte d'identité du parent

nummer Personalausweis Elternell

parent's identity card number

Naam van de minderjarige

Nom du mineur

naam – nom – Name – name

Name des Minderjährigen

Name of the minor

.....
voornaam – prénom – Vorname – First name

.....
geboortedatum – date de naissance – Geburtsdatum

date of birth

Persoon die de minderjarige vergezelt

La personne qui accompagne le mineur

naam – nom – Name – name

Person die den Minderjährigen begleitet

Person accompanying the minor

.....
voornaam – prénom – Vorname – First name

Bestemming en datum van de reis

Destination et date du voyage

land – pays – Land – country

Reiseziel und Reisedatum

The trip's destination and date of the trip

van – de – von – from

tot – jusqu'à – bis – until

Verklaring

Déclaration	Indien u als ouders gescheiden of uit elkaar bent, verklaart u hiermee als aanvrager, dat u niet uit het ouderlijk gezag werd ontzet en dat geen rechterlijke uitspraak het exclusief ouderlijk gezag aan de andere toekent. <i>Si, en tant que parents vous êtes divorcés ou séparés, vous déclarez par la présente, en tant que demandeur, que l'autorité parentale ne vous a pas été enlevée et qu'aucun prononcé du juge n'accorde l'autorité parentale exclusive à l'autre parent.</i>
Erklärung	
Declaration	
	<i>Wenn Sie als Eltern geschieden sind oder wenn Sie nicht mehr zusammenleben, erklären Sie als Beantragter hiermit, dass Ihnen die elterliche Sorge nicht entzogen ist, und dass kein Richterspruch die exklusive elterliche Sorge dem anderen Elternteil zuerkennt.</i>
	<i>In case you as parents are divorced or separated, you, the applicant, do hereby declare that you were not dismissed from parental authority and that there is no court decision granting exclusive parental authority to the other parent.</i>

Ondertekening formulier

Signature du formulaire

datum – date – Datum – date

Unterschrift Formular

Signing of the form

Handtekening – signature – Unterschrift – signature

Gezien voor wettiging van de handtekening – Vu pour légalisation de la signature – gelesen für Ehelichkeitserklärung der Unterschrift – Seen for the legalization of the signature

Handtekening gemachtigde – Signature du délégué – Unterschrift Bevollmächtigte – Signature of authorized representative